

---

### **Figyelmeztetés!**

Ez a kézikönyv információkat tartalmaz a készülék használatával és működésével kapcsolatos megkötésekről. Ezen információk a gyár garancia vállalásával kapcsolatosak. Ezért gondosan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet!

---

# **Kezelői Kézikönyv**

**PC Classic™**

**PC 3000H**

**Rendszer áttekintés**

Zóna	Védett Terület	Zóna típus
1	_____	_____
2	_____	_____
3	_____	_____
4	_____	_____
5	_____	_____
6	_____	_____
7	_____	_____
8	_____	_____
9	_____	_____
10	_____	_____
11	_____	_____
12	_____	_____
13	_____	_____
14	_____	_____
15	_____	_____
16	_____	_____
Tűz zóna	_____	_____

[F] gomb	Engedélyezve	Tiltva
[A] gomb	Engedélyezve	Tiltva
[P] gomb	Engedélyezve	Tiltva

**Hozzáférési kódok**

Mester kód: \_\_\_\_\_

[2] \_\_\_\_\_ [3] \_\_\_\_\_ [4] \_\_\_\_\_ [5] \_\_\_\_\_ [6] \_\_\_\_\_ [7] \_\_\_\_\_ [8] \_\_\_\_\_

[9] \_\_\_\_\_ [10] \_\_\_\_\_ [11] \_\_\_\_\_ [12] \_\_\_\_\_ [13] \_\_\_\_\_ [14] \_\_\_\_\_

[15] \_\_\_\_\_ [16] \_\_\_\_\_

**Belépési/kilépési idők**

Belépési késl.: \_\_\_\_\_ mp.  
 Kilépési késl.: \_\_\_\_\_ mp.

Másodlagos belépési késl.: \_\_\_\_\_ mp.  
 Másodlagos kilépési késl.: \_\_\_\_\_ mp.

**Felügyeleti központ**

Azonosító: \_\_\_\_\_ Telefonszám: \_\_\_\_\_

**Szerviz**

Kapcsolattartó: \_\_\_\_\_ Telefonszám: \_\_\_\_\_

### **Néhány szó a rendszerről**

A PC 3000 Biztonsági Rendszer úgy lett megtervezve, hogy a lehető legnagyobb rugalmasságot és kényelmet biztosítsa Önnek. Kérjük gondosan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet, hogy megismerkedjen a rendszer működésével. A telepítő természetesen minden információt megad Önnek a billentyűzetparancsokkal kapcsolatban. Töltse ki a Rendszer Áttekintés részt és tegye biztonságos helyre ezt a füzetet. A kezelő ajtajának belső részén lévő címkére az érzékelőket és zónákat ajánlott ráírni.

### ***Figyelmeztetés!***

***Semmilyen biztonsági rendszer nem nyújt 100%-os védelmet. Vészhelyzetekben nem helyettesíti a rendőri intézkedést, életmentést vagy a magántulajdon védelmét, csak figyelmezteti arra a felhasználót!***

Fontos, hogy hetente tesztelje a biztonsági rendszerét. Ehhez először értesíteni kell a felügyeleti állomást, hogy teszteli a rendszert. Azután, hatástalan állapotban, sértse meg az egyes zónákat, majd ellenőrizze a kezelőn, hogy minden megsértett zóna fénye kigyullad-e. Hatástalan állapotban a [\*][6][Mester kód][8] beütésével tesztelje a szirénát. A rendszer programozható arra az üzembe helyezés során, hogy automatikusan küldjön rendszertesztet a felügyeleti központra. Ha a rendszer nincs programozva ilyen tesztküldésre, hívja fel a felügyeleti állomást instrukciókért. A teszt végén ne felejtse el értesíteni a felügyeleti központot!

Amikor élesíti a rendszert, ellenőrizze, hogy a TROUBLE (hiba) jelzőfény világít-e. Nézze meg a Hibakijelzés szakaszt ahhoz, hogy meghatározza a hiba típusát. Haladéktalanul értesítse a telepítőt, ha nem tudja meghatározni a hiba jellegét és helyét, illetve nem tudja elhárítani.

### **A rendszer működése**

A PC3000 rendszer áll a központi panelből, egy vagy több billentyűzetből és különféle érzékelőkből. A központi panelt mindig védett térben kell elhelyezni, lehetőleg úgy, hogy illetéktelen személyek ne nyúlhassanak hozzá. A fém ház tartalmazza a rendszerelektronikát, biztosítékokat és az akkumulátort. Normális esetben nem kell hozzányúlni a panelhez, de a telepítőnek hozzáférést kell biztosítani némely esetben. A billentyűzeten van hangjelző, LED kijelzés és parancsgombok. A billentyűzettel parancsot lehet küldeni a panelnek és le lehet olvasni a rendszer állapotát. A billentyűzetet megfelelő helyen, a ki/bejárat pontokhoz közel kell elhelyezni. A rendszernek 16 zónája vagy védett területe van. Bármely zónát, amelyet használunk, megfelelő érzékelőkhöz kell kötni. Amikor az érzékelő riaszt, a megfelelő zónafény kigyullad a kezelőn.

### **Mester kód**

A 4 digités Mester kód a rendszer élesítésére, hatástalanítására, kódprogramozásra és egyéb felhasználói funkciók programozására használható. A Mester kódot az üzembe helyező adja Önnek. A kód programozáshoz nézze meg a Kódok programozása részt.

### **Élesítés**

Zárjon be minden védett ajtót és ablakot, illetve ne legyen mozgás a mozgásérzékelővel védett helyiségekben. Ha a BYPASS (Kiiktatás) LED világít, bizonyosodjon meg arról, hogy a zónák szándékosan lettek kiiktatva, mielőtt élesíti a rendszert.

Ellenőrizze, hogy a READY (Üzemkész) fény világít (minden zóna nyugalomban van). A rendszer addig nem élesíthető, amíg a READY fény nem világít. Üsse be a 4 digités hozzáférési kódot. Minden bevitt digitnél a billentyűzet sípol. Amikor a helyes hozzáférési kódot bevittük, akkor az ARMED (Élesítve) fény kigyullad és a billentyűzet szaggatott hangjelzést ad. Ha rossz hozzáférési kódot vitt be, vagy a READY fény nem világít, a kezelő 2 másodperces hibahangot ad.

Amikor a helyes kódot bevittük, a rendszer élesedik és a kijárat ajtón keresztül el lehet hagyni az objektumot. A kilépési késleltetés megváltoztatható az üzembe helyező által. (Nézz meg a Gyors Élesítés funkciót)

### **Élesítés és kereskedelmi felhasználás**

Ha élesítjük a rendszert hozzáférési kód bevitelével, a sziréna rövid hangot ad, figyelmeztetve az élesítésre. Ha a rendszer felügyeleti központra van programozva, a kezelő sípoló hangot ad, hogy a felügyelet elfogadta az élesítést.

Ha a rendszer élesítésekor a sziréna nem ad hangot és a billentyűzet sem sípol az átvitel elfogadására, akkor haladéktalanul hívja a szervizt.

**Automatikus kiiktatás opció – Otthoni/Távozó élesítés**

Ha ezt a funkciót engedélyezték a programozás alatt, akkor a felhasználói kód bevitelkor a rendszer automatikusan kiiktatja az összes követő zónát, mely otthoni/távozó típusúra lett programozva. Amikor aktiválódnak, akkor a BYPASS (Kiiktatás) fény világít. Ha a kilépési késleltetés alatt elhagyja az objektumot, a rendszer automatikusan visszaadja a kiiktatott zónákat. Ez a funkció arra jó, hogy megkíméljék a felhasználót a zónák manuális kiiktatásától minden alkalommal, amikor úgy élesítené a rendszert, hogy otthon marad. Néhány alkalmazásnál, ahol a rendszer élesítve van és a követő zónák automatikusan ki vannak iktatva, a követő zónákat vissza lehet adni a rendszerbe – újra aktiválni – a billentyűzetről a követő zónák által védett területen kívül (például hálószobából). A [\*][1] beütésével újra lehet aktiválni a követő zónákat, a BYPASS (Kiiktatás) fény elalszik.

**Élesítés – Belépési késleltetés kikapcsolása**

Ha úgy szeretné élesíteni a rendszert, hogy ne legyen belépési késleltetés, akkor a felhasználói kód előtt üsse be a [\*][9] –et. Az ARMED (Élesítve) LED villog, emlékeztetve, hogy nincs belépési késleltetés. Bármely belépés a késleltetett típusú zónán keresztül azonnali riasztást vált ki.

*Élesítés belépési késleltetés nélkül                      [\*][9][Hozzáférési Kód]*

**Hatástalanítás**

Lépjen be a védett területre a kijelölt be/kijárat ponton keresztül. A billentyűzet csipogója megszólal. Menjen a billentyűzethez és üsse be a 4 digités felhasználói kódját. Ha hibázott a kódbevitel közben, nyomja meg a [#] gombot, majd vigye be helyesen a kódot. Az ARMED (Élesítve) LED kialszik és a billentyűzet csipogója elhallgat. Érvényes felhasználói kódot kell bevinni a késleltetés lejáratá előtt. A belépési késleltetés megváltoztatható az üzembe helyező által.

Ha riasztás történt az élesítési periódus alatt, akkor a MEMORY (Memória) fény világít, és annak a zónának a fénye villog 2 percig, amelyikben a riasztás történt. Két perc elteltével a villogás abba marad, és a billentyűzet visszatér alaphelyzetbe.

Amikor belép és látja a billentyűzeten, hogy riasztás történt, lehet, hogy a betörő még az objektumban tartózkodik. Ilyen esetben menjen egy szomszédos objektumba és – ha felügyeletre van kötve a rendszer – hívja fel a felügyeleti központot. Ők elmondják, hogy milyen intézkedés történt a riasztásra és biztonságos –e az objektum, vagy nem. Ha a rendszer nincs távfelügyeletre kötve, azonnal hívja a rendőrséget.

**Riasztási memória kijelzés**

Ha a MEMORY (Memória) LED világít, riasztás történt az utolsó élesítési periódusban. A riasztási memória automatikusan kijelződik hatástalanításkor. (Lásd Hatástalanítás)

Nyomja meg a [\*][3] a riasztást okozó zóna megtekintéséhez.

Amikor a panelt újra élesítik, a riasztási memória törlődik. A # megnyomásával térhet vissza az üzembesz állapotba.

**Zóna kiiktatás**

A kiiktatott zónák nem váltanak ki riasztást. Használja a zónakiiktatást akkor, amikor hozzáférés szükséges a védett terület egy részéhez. A sérült érzékelőket is ki lehet iktatni a szerviz megérkezéséig, így kiiktatva is lehet élesíteni a panelt.

A zóna kiiktatáshoz üsse be a [\*][1] parancsot, majd a két digités zónaszámot – [01]...[16] -. Ha a [0] billentyűt kétszer megnyomja a zónaszám helyett, akkor az összes zóna kiiktatása megszűnik. Ha a [9]-es billentyűt nyomjuk meg kétszer, akkor az utolsóként kiiktatott zónacsoport újra kiiktatódik.

Biztonsági okokból az üzembe helyező kizárhat a kiiktatás lehetősége alól bizonyos zónákat.

A BYPASS (Kiiktatás) fény addig világít, amíg az utolsó kiiktatott zónát nem adtuk vissza a rendszerbe. A zóna kiiktatások mindig automatikusan törlődnek, amikor hatástalanítjuk a rendszert és újra ki kell iktatni a következő élesítéskor.

**Hiba kijelzés**

A PC3000 folyamatosan figyeli a lehetséges hibaállapotokat. Hibahelyzet előálltakor a billentyűzet 10 másodpercenként kétszer sípol és a billentyűzeten a TROUBLE (Hiba) jelzőfény világít. A billentyűzet bármely gombját megnyomva a

hangjelzés elhallgat, de a Hiba fény továbbra is világít a hibahelyzet megszűntéig. Ha nem tudja meghatározni a hiba jellegét, hívja az üzembe helyezőt. A [\*][2] megnyomásával meg lehet tekinteni a hibahelyzetet. A zónafények indikálják a hibaállapot típusát:

Zónafény	Hiba
1	Alacsony akkumulátor feszültség
2	Hálózati feszültség kimaradás*
3	Nappali zóna hiba
4	Telefonvonal hiba
5	Kommunikációs hiba, sikertelen kapcsolatfelvétel
6	Sziréna áramkör hiba
7	Füstérzékelő kör hiba
8	Belső óra elvesztése

[#] megnyomásával visszatérhetünk az üzembesz állapotba.

\* **megjegyzés:** A billentyűzet csipogója nem szólal meg, ha AC hiba áll fenn, csak akkor szól, ha alacsony akkumulátor hiba is jelen van. A Hiba jelzőfény mindaddig világít, amíg az AC tápellátás vissza nem áll.

### **Füstérzékelő és Tűzriasztás újraindítás**

***Ha éjjel tűzriasztás van, ne várokozzon, azonnal kezdje meg az evakuálást. Azonnal hívja a Tűzoltóságot!***

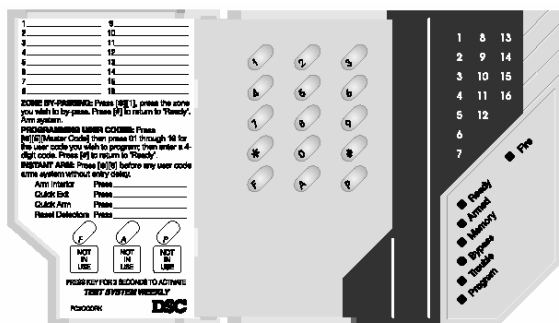
Tűzriasztás esetén a sziréna pulzáló hangjelzést ad. A tűzriasztás jelentése a felügyeleti állomásra késleltetve 30 másodpercig, időt adva a téves riasztások kiküszöbölésére. A riasztás elnémításához nyomja meg a [#] gombot. A [#] megnyomásakor a kommunikátor újabb 90 másodpercig késleltetve lesz. Ez az időtartam arra van, hogy újraindítsuk, reseteljük a füstérzékelőket.

Ha a füstérzékelőt újraindítjuk és a 90 másodperc letelte után nyugalomban van, akkor nem lesz tűzriasztás átvitel a felügyeleti központra.

Ha a füstérzékelőt újraindítottuk és a 90 másodperc letelte után még mindig riasztásban van, a riasztás újból hallható és a folyamat ismétlődik. A tűzriasztás jelentésre kerül a 30 másodperc letelte után, ha nem nyugtáztuk a [#] megnyomásával.

Téves riasztások után a [\*][4] paranccsal lehet újraindítani a füstérzékelőket. A füstérzékelők újraindításához meg kell tisztítani őket a szennyeződéstől. A [\*] gomb megnyomása után le kell nyomni a [4] gombot néhány másodpercig. Ha az érzékelő kitisztul, visszatér normál állapotba. Ha még mindig füst van az érzékelő kamrában, akkor a riasztás újra indul. Ha újra riasztás van, akkor bizonyosodjon meg róla, hogy nincs tűz, majd indítsa újra a füstérzékelőket.

Azonnali tűzriasztás átvitelhez nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig az [F] gombot a billentyűzeten.



Nyomja meg az [F] gombot 2 másodpercig a Tűzriasztás átvitelhez.

Nyomja meg az [A] gombot 2 másodpercig a Segélykérés átvitelhez.

Nyomja meg az [P] gombot 2 másodpercig a Pánik átvitelhez.

**Ezek a gombok csak akkor működnek, ha az üzembe helyező beprogramozza.**

**A színes címkék a billentyűzet ajtaján jelzik, hogy mely gombok aktívak.**

Ha a zóna LEDek világítanak, akkor a zónák nyitva vannak (pl. ajtó vagy ablak). Nézze meg a zónainformációt a kezelő ajtaján.

A FIRE (Tűz) LED világít, ha tűzriasztás van. Az első riasztás alatt 30 másodpercen belül nyomja meg valamelyik billentyűt a kezelőn, hogy legyen 2 percünk a füstérzékelők újraindításához.

READY (Üzemkész) fény világít: A rendszer élesítésre kész.

READY (Üzemkész) fény nem világít: nyitott zóna. az élesítéshez be kell csukni, nyugalomba helyezni vagy kiiktatni.

Az ARMED (Élesítve) fény jelzi, hogy a rendszer élesítve van. Élesítés: Ellenőrizze, hogy az üzemkész fény világít; vigye be a 4 digités kódot.

A MEMORY (Memória) fény világít, riasztás történt. A riasztott zóna kijelzéséhez lépjen be [\*][3].

A BYPASS fény (Kiiktatás) világít, ha zónát iktatott ki. A kiiktatáshoz üsse be [\*][1][Mester Kód] majd a kiiktatni kívánt zónák számát. Üssön be [0][1] et az 1. zóna ... [1][6] a 16. zóna kiiktatásához.

A TROUBLE (Hiba) fény világít, ha hiba van a rendszerben. Nyomja meg bármelyik billentyűt a hangjelzés elnémításához. Nyomja meg [\*][2] a hibakijelzéshez:

Zónafény	Hiba
1	Alacsony akkumulátor feszültség
2	Hálózati feszültség kimaradás
3	Nappali zóna hiba
4	Telefonvonal hiba
5	Kommunikációs hiba, sikertelen kapcsolatfelvétel
6	Sziréna áramkör hiba
7	Füstérzékelő kör hiba
8	Belső óra elvesztése

PROGRAM fény világít, ha felhasználói kódokat programoz. Nyomja meg [\*][5][Mester Kód]; a Program lámpa világítani fog. Válassza ki a kód sorszámát [0][2] és [1][6] között majd vigye be a 4 digités kódot. A [#] lenyomásával visszatérhet az üzemkész állapotba. A Program fénynek világítani kell, amikor kódot programoz.

Nyomja meg a [#] billentyűt, ha...

- hibás digitet visz be a kódprogramozás közben, majd újból vigye be a kódot
- visszatér az üzemkész módba a [\*] parancsok után

**Felhasználói kódok programozása**

A Mester Kód mellett 15 Felhasználói Kód van.

Lépjen be [\*][5][Mester Kód]. A Program fény villog és a zónafények jelzik, melyik kód van már programozva. Új kód beviteléhez vagy meglévő megváltoztatásához üsse be a kód sorszámát [0][1]-[1][6], majd a 4 digités kódot. Kód törléséhez a 4 digit helyett üssön be [\*\*\*\*] –ot. Ügyeljen arra, hogy a kód nem tartalmazhat # és \* karaktereket.

A [#] lenyomásával visszatérhet az üzembesz állapotba.

**Gyors élesítés**

Ha a gyors élesítés funkció engedélyezett, akkor a panelt felhasználói kód nélkül lehet élesíteni a [\*][0] beütésével. A [\*][0] parancs nem hatástalanítja a rendszert.

A [\*][6][Mester kód][4] paranccsal lehet ki/bekapcsolni a funkciót. Ha engedélyezzük, három rövid sípszót hallunk, ha kikapcsoljuk egy hosszú hangjelzést ad a kezelő.

A [#] lenyomásával visszatérhet az üzembesz állapotba.

**Ajtócsengő funkció**

Az ajtócsengő funkció a panel hatástalan állapotában arra használható, hogy jelezze az ajtó kinyitását és visszazárását csipogással. A megfelelő ajtó/ablak az üzembe helyező által programozható be.

A [\*][6][Mester kód][6] paranccsal lehet ki/bekapcsolni a funkciót. Ha engedélyezzük, három rövid sípszót hallunk, ha kikapcsoljuk egy hosszú hangjelzést ad a kezelő.

**Riasztás teszt**

Üsse be a [\*][6][Mester kód][8] parancsot; a panel teszteli a billentyűzet fényeit, a billentyűzet csipogóját és a szirénát.

**Billentyűzet zónák**

Három billentyűzetről aktiválható zóna van. Aktiválni úgy lehet őket, hogy két másodpercig folyamatosan nyomjuk. A gombokat le lehet tiltani az üzembe helyezői programozásban.

[F] Billentyűzet Tűz zóna. A gomb 2 másodperces megnyomásával aktiváljuk a billentyűzeti tűz zónát és a sziréna kimenet pulzálni fog. A Tűz LED jelzi ki a zónariasztást.

[A] Segélykérés billentyűzeti zóna. A gomb 2 másodperces megnyomásakor a billentyűzet csipogó jelzést ad és jelentést küld a felügyeletre. A sikeres kommunikációt követően a billentyűzet 6 rövid hangjelzést ad.

[P] Billentyűzet Rendőrség zóna. Az üzembe helyező beállíthatja, hogy csendes vagy hangos riasztást adjon jelentéssel együtt a gomb 2 másodperces megnyomásakor. ha hangosra van programozva, akkor a sziréna megszólal.

**Tesztelés**

Megjegyzés: Ajánlott a rendszert hetente tesztelni. A rendszertesztet csúcsidőn kívül hajtsa végre.

1. Értesítse a felügyeleti központot a rendszertesztéről.
2. Hatástalanítsa a rendszert. (Üzembesz fény világít)
3. Hajtsa végre az akku/sziréna tesztet a [\*][6][Mester kód][8] beütésével. A sziréna 2 másodpercig szól. Ha hiba van a rendszerben a teszt után, a [\*][2] beütésével nézze meg a hibahelyzetet.
4. Aktiválja az érzékelőket, például nyissa ki az ajtót. Figyelje a zónafényeket. A zónafény kialszik, ha az érzékelő nyugalomba kerül.
5. Nyomja meg az [F] gombot. A sziréna kimenet pulzál. Élesítse, majd hatástalanítsa a panelt a sziréna elnémításához. Ismételje meg a tesztet az [A] és [P] gombok egymás utáni megnyomásával. Figyeljen oda, hogy az [A] gomb megnyomásakor nem szólal meg a sziréna, a [P] gomb pedig nem biztos, hogy hangos riasztásra van programozva.
6. Ha tűzzónát használ, ennek aktiválásakor a sziréna pulzálni fog.

**FONTOS:** Ne használjon nyílt lángot vagy égő anyagot a füstérzékelő teszteléséhez. Lépjen kapcsolatba az üzembe helyezővel technikai információért.

7. Ha a rendszer nem működik megfelelően, hívja a szervizt.
8. Ha kész van a teszt, értesítse a felügyeleti állomást.

### **Karbantartás**

Normál használat esetén a berendezés minimális karbantartást igényel. Az alábbi pontokat kell betartania:

1. Ne mossa vizes ronggyal, vagy tisztítószerrel a billentyűzetet. Puha enyhén nedves rongyot használjon a tisztításhoz.
2. Bár a sziréna/akkumulátor teszt arra szolgál, hogy figyelemmel kísérhesse az akkumulátor állapotát, javasoljuk, hogy háromévente cseréltesse ki azt.
3. A többi rendszer eszköz tisztítása, mint például a füstérzékelő, passzív infra, ultrahangos és mikrohullámú érzékelő vagy az üvegtörés érzékelő tekintetében kövesse a gyártó utasításait.

### **Háztartások tűzvédelme**

A legtöbb tüzeset a lakásokban történik. A veszély csökkentésére célszerű elvégezni a háztartás tűzbiztonsági ellenőrzését:

1. A villamos készülékek és azok hálózati csatlakozói biztonságos helyen vannak? Ellenőrizze a kopott zsinórokat, a túlterhelt áramköröket, stb. Ha bizonytalan a villamos készülékek és háztartási eszközök állapotában, akkor szakemberrel nézesse meg azokat.
2. A gyúlékony anyagok, folyadékok biztonságosan vannak tárolva zárt tartályokban vagy jól szellőző hűvös helyen? Kerülje a gyúlékony anyagokkal való tisztítást.
3. A veszélyes anyagok gyermekektől el vannak zárva?
4. A kályhák vagy fatüzelésű berendezések megfelelően vannak beépítve? Ellenőriztesse szakemberrel.

### **GARANCIA**

A Digital Security Controls Ltd. a vásárlástól számított 12 hónapig garanciát nyújt mind a felhasznált anyagokban bekövetkező, mind a gyártásban bekövetkezett hibákra, amelyek normál üzemi körülmények között keletkeznek. A hibákra a Digital Security Controls Ltd. opcióként vállalja a készülék javítását vagy cseréjét, ha a hibás terméket beküldik a javítószolgálathoz. Az ingyenes garancia csak az alkatrészekben és gyártásban előforduló hibákra vonatkozik, nem érvényes tehát szállítás vagy kezelés közben keletkező sérülésekre, bármely, a Digital Security Controls Ltd. cégtől független kár (például villámcsapás, túlfeszültség, mechanikai sérülés, beázás, a készülék helytelen használata vagy szándékos rongálása) sem.

A fenti garancia csak az eredeti vásárlót illeti meg, és minden jelenlegi vagy jövőbeni garancianyilatkozatot (akár szóban, akár írásban, akár a Digital Security Controls Ltd. egyéb kötelezettségeiből feltételezéssel derivált formában létezik) érvénytelenít.

A cég erre vonatkozó nyilatkozattételre vagy a garancia-feltételek módosítására más személyt nem hatalmazott fel.

A Digital Security Controls Ltd. semmiféle felelősséget nem vállal a készülék használatával összefüggő közvetlen, közvetett vagy következményes károkért, az ilyen események következtében elmaradt profitért, idővesztéséért, illetve bármiféle, a vásárlóra nézve hátrányos következményért.

**Figyelem!** A Digital Security Controls Ltd. tanácsolja, hogy rendszeresen hajtsa végre a teljes rendszer ellenőrzését. A rendszeres ellenőrzés dacára (bűnös célú beavatkozás vagy áramköri rongálás következtében vagy más okból) előfordulhat, hogy a termék nem az elvárásoknak megfelelően működik. A fordításból adódó esetleges hibákért felelősséget nem vállalunk. A fordítás a DSC Hungária Kft. szellemi tulajdona, ezért ezek megváltoztatása jogi szankciókat vonhat maga után.